

Nummer 98-0248-A02-V03
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 Hersteller O.Z. Spa

Auftraggeber O.Z. Spa
 Via Brocchi, 22
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Polaris
 Typ 01402
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø(mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
104 301	01402 104 / ohne Ring 01402 301 / L-Ø64,1	4/114,3/64,1	40	530	1910

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen OZ
 Radtyp und Ausführung 01402...(s.o.)
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Einpresstiefe ET 40
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Italy
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Automotive GmbH (Gutachten Nr. 980248) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Honda
 Rover
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer

98-0248-A02-V03

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
O.Z. Spa

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord CB3 F280	66-98	185/65R15	M10	A02 A04 A05
	66-98	195/60R15		A06 A08 A09
	66-98	205/55R15	K07	A12 A14 A19
	66-98	205/60R15	K07	S01
Honda Accord CB7 F312	108-110	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05
	108-110	195/60R15		A06 A08 A09
	108-110	205/55R15	K07	A12 A14 A19 S01
Honda Accord CB8 F714	108-110	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05
	108-110	195/60R15		A06 A08 A09
	108-110	205/55R15	K07	A12 A14 A19 S01
Honda Accord CC1 F985	98	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	98	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	98	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	98	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	98	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CC7 G247	85-116	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	85-116	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	85-116	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	85-116	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	85-116	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CC9 G255	98	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	98	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	98	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	98	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	98	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CD7 e11*93/81*0005*..	110	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	110	195/60R15		A06 A08 A09
	110	205/55R15	K02 K06 K07 K11	A12 A14 A19
	110	215/50R15	K06 K07 K08 K11 K42	L05 S01
Honda Accord CD9 e11*93/81*0034*	100	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	100	195/60R15		A06 A08 A09
	100	205/55R15	K02 K06 K07 K11	A12 A14 A19
	100	215/50R15	K06 K07 K08 K11 K42	L05 S01
Honda Accord CE1 G689, e11*93/81*0035*..	110	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	110	195/60R15		A06 A08 A09
	110	205/55R15	K02 K06 K07 K11	A12 A14 A19
	110	215/50R15	K06 K07 K08 K11 K42	L05 S01
Honda Accord CE2 G690, e11*93/81*0036*..	100	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	100	195/60R15		A06 A08 A09
	100	205/55R15	K02 K06 K07 K11	A12 A14 A19
	100	215/50R15	K06 K07 K08 K11 K42	L05 S01

Nummer

98-0248-A02-V03

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
O.Z. Spa

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord CE7 e11*93/81*0020*.. e11*96/27*0020*..	85	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05
	85	185/65R15	M10 R09	A06 A08 A09
	85	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	85	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	85	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CE8 e11*93/81*0024*.. e11*96/27*0024*..	96	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	96	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	96	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	96	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	96	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CE9 e11*93/81*0025*.. e11*96/27*0025*..	110	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	110	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	110	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	110	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	110	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CF1 e11*93/81*0026*.. e11*96/27*0026*..	77	185/65R15	M10 R09	A02 A04 A05
	77	185/65R15	M+S M10 R09	A06 A08 A09
	77	195/60R15	K02 K08	A12 A14 A19
	77	205/55R15	K02 K07 K08 K11	S01
	77	205/60R15	K02 K07 K08 K11	
Honda Accord CG7, 8, 9 e11*98/14* 0103*.. bis 105*..	85-108	195/60R15		A02 A04 A05
	85-108	205/55R15	K02 K08 K11	A06 A08 A09 A12 A14 A19 S01
Honda Civic MB6 e11*96/27*0070*..	124	185/55R15	K02 K11 M+S M14 R09	A02 A04 A05
	124	195/55R15	K02 K07 K11	A06 A08 A09
	124	205/50R15	K07 K08 K42 K56	A12 A14 A19
	124	215/45R15	K02 K07 K08 K11	S01
Honda Civic Aerodeck MC2 e11*96/79*0090*..	124	185/55R15	K02 K11 M+S M14 R09	A02 A04 A05
	124	195/55R15	K02 K07 K11	A06 A08 A09
	124	205/50R15	K07 K08 K42 K56	A12 A14 A19
	124	215/45R15	K02 K07 K08 K11	S01
Honda Legend HS E528	110-127	195/65R15		A02 A04 A05
	110-127	195/65R15	M+S	A06 A08 A09
	110-127	205/55R15	K02	A12 A14 A19
	110-127	205/60R15	K02	S01
	110-127	215/55R15	K06 K07 K08 K42	
	110-127	225/50R15	K06 K07 K08 K42	
Honda Legend KA3 E763	124	215/55R15	K02 K06 K07 K08	A02 A04 A05
	124	225/50R15	K02 K06 K07 K08	A06 A08 A09 A12 A14 A19 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Legend KA4 F107	124	225/50R15	K02 K06 K07 K08	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 S01
Honda Prelude BB1 G256	136	195/60R15	K06 K11 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 V15 S01
	136	205/55R15	K07 K46 K56	
	136	225/50R15	K08 K42 K46 K49 K56	
Honda Prelude BB2 F983	118	195/60R15	K06 K11 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 V15 S01
	118	195/60R15	L05 R09 R35	
	118	205/55R15	K07 K46 K56	
	118	205/55R15	K06 K07 K11 L05	
	118	225/50R15	K08 K42 K46 K49 K56	
	118	225/50R15	K08 K42 K46 K49 K56 L05	
Honda Prelude BB3 F984	98	195/60R15	R09 R35	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 L05 V15 S01
	98	205/55R15	K06 K07 K11	
	98	225/50R15	K08 K42 K46 K49 K56	
Honda Prelude BB9 e6*95/54*0036*..	98	185/65R15	M+S M10 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 B03 V15 S01
	98	195/60R15	K07 K11	
	98	205/55R15	K02 K08 K49 K56	
	98	225/50R15	K42 K49 K50 K56	
Rover 6.. RH G529, e11*93/81*0048*..	77-116	185/65R15	M+S M10	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	77-116	185/65R15	M10	
	77-116	195/60R15	K02 K08	
	77-116	205/55R15	K07 K08 K42	
Rover 8.. RS G049, e11*93/81*0049*.. e11*96/79*0049*..	132	195/65R15	105 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	87-129	195/65R15	105 R35	
	87-129	205/60R15	106 K02 R35	
Rover 8.. XS E860	87-130	195/65R15	105 R35	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01
	87-130	205/60R15	106 K02 R35	

Auflagen und Hinweise

105 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1050 kg.

106 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1060 kg.

Nummer 98-0248-A02-V03
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
Hersteller O.Z. Spa

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5, 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K06 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 98-0248-A02-V03
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 6 von 8

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L05 Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Es sind nur folgende Fabrikate der Reifengröße 185/65R15 zulässig:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien
Dunlop	alle	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asimmetrico, W190 Direzionale, W210 Asimetrico
Semperit	nur H, V	M 828 (H)
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H)
Yokohama	A509	S760, S480
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Continental	nur H, V	TS 770 (H)
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Falken	nur H, V, Z	---
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Toyo	nur H, V, Z	---
Goodyear	nur H, V, Z	Eagle GW

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die Montierbarkeit auf Radgröße 7 J x 15 H2 eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen. Die Eignung des verwendeten Reifenfabrikats ist in diesen Fällen auf der im Abdruck der ABE enthaltenen Bestätigung mit dem Hinweis zu bestätigen, daß neben den in der Sonderrad-ABE genannten Reifenfabrikaten auch dieses Fabrikat verwendet werden darf.

Nummer 98-0248-A02-V03
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
 Hersteller O.Z. Spa

M14 Es sind nur folgende Fabrikate der Reifengröße 185/55R15 zulässig:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.kategorien
Dunlop	alle	---
Bridgestone	alle	---
Pirelli	alle	---
Semperit	M700	M728
Uniroyal	Rallye 440	MS*plus 3 bzw. 44
Yokohama	A510	---
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Continental	alle	alle
Goodyear	alle	Eagle GW

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die Montierbarkeit auf Radgröße 7 J x 15 H2 eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen. Die Eignung des verwendeten Reifenfabrikats ist in diesen Fällen auf der im Abdruck der ABE enthaltenen Bestätigung mit dem Hinweis zu bestätigen, daß neben den in der Sonderrad-ABE genannten Reifenfabrikaten auch dieses Fabrikat verwendet werden darf.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R35 Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

V15 Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte Bereifung aufgeführt sind, zulässig:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 2	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/55R15	205/55R15, 215/50R15, 225/50R15
Nr. 4	205/50R15	215/45R15
Nr. 5	205/55R15	225/50R15
Nr. 6	205/60R15	225/55R15
Nr. 7	205/65R15	225/60R15
Nr. 8	195/45R15	215/40R15

Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Bei Fahrzeugen mit ABS, ASR oder Allrad ist die Verwendung der Reifenkombination ohne Freigabe des Reifenherstellers nicht zulässig. Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig.

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

Nummer 98-0248-A02-V03
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01402
Hersteller O.Z. Spa



Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 1997.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 9.Dezember 1999

Pohl

00018460.DOC